



Introduzione dell'accertamento etilometrico con valore probatorio

Risultati dell'indagine conoscitiva

Indice

1. Premessa.....	3
2. Partecipanti all'indagine conoscitiva	3
3. Tavola sinottica delle risposte pervenute	3
4. Sintesi del contenuto dei pareri.....	3
5. Mantenimento della possibilità di eseguire accertamenti etilometrici preliminari	4
6. Esecuzione dell'accertamento etilometrico con valore probatorio – Requisiti degli strumenti da impiegare.....	4
7. Modifica dell'ordinanza sulla circolazione stradale militare	5
8. Messa a verbale dell'accertamento etilometrico probatorio.....	5
9. Altre osservazioni	5
Allegato 1: Quadro riassuntivo del contenuto dei pareri pervenuti	8
Allegato 2: Elenco dei destinatari.....	11
Allegato 3: Questionario.....	22
Allegato 4: Elenco delle abbreviazioni dei partecipanti all'indagine conoscitiva	24

1. Premessa

Dal 17 novembre 2014 al 17 febbraio 2015, l'Ufficio federale delle strade (USTRA) ha condotto un'indagine conoscitiva in merito all'introduzione dell'accertamento etilometrico con valore probatorio. Per recepire tale provvedimento a livello normativo sono state sottoposte a discussione le proposte di modifica di tre ordinanze (OCCS¹, OCSM², OOCSS-USTRA³). Ai partecipanti sono stati inoltre presentati gli adeguamenti redazionali apportati ad alcune disposizioni dell'ordinanza sulle norme della circolazione stradale (ONC; RS 741.11), dell'ordinanza sull'ammissione alla circolazione (OAC; RS 741.51) e dell'ordinanza sui maestri conducenti (OMaeC; RS 741.522).

2. Partecipanti all'indagine conoscitiva

Oltre ai destinatari espressamente previsti dall'articolo 4 capoverso 2 lettere a–d della legge federale sulla procedura di consultazione (LCo; RS 172.061), sono state invitate all'indagine conoscitiva altre 50 organizzazioni. All'USTRA sono pervenuti in totale 50 pareri, così suddivisi: 23 Cantoni, 2 partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale, 2 associazioni mantello nazionali (1 dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna e 1 dell'economia) e altre 23 organizzazioni.

3. Tavola sinottica delle risposte pervenute

	Totale soggetti consultati	Risposte soggetti consultati	Risposte soggetti non consultati	Totale risposte pervenute
Cantoni	26	23	-	23
Partiti	12	2	-	2
Associazioni mantello	11	2	-	2
Altre organizzazioni	50	15	8	23
Privati	-	-	-	-
Totale	99	42	8	50

4. Sintesi del contenuto dei pareri

Nell'allegato 1 è riportata una sinossi del contenuto dei pareri pervenuti.

¹ Ordinanza sul controllo della circolazione stradale (OCCS; RS 741.013)

² Ordinanza sulla circolazione stradale militare (OCSM; RS 510.710)

³ Ordinanza dell'USTRA concernente l'ordinanza sul controllo della circolazione stradale (OOCCS-USTRA; RS 741.013.1)

5. Mantenimento della possibilità di eseguire accertamenti etilometrici preliminari (modifica dell'OCCS)

La possibilità di continuare a utilizzare gli etilometri precursori attualmente esistenti per accertare concentrazioni di alcol comprese tra lo 0,50 e lo 0,79 per mille (in futuro 0,25–0,39 mg/l) e a riconoscerne i risultati mediante apposizione della firma è accolta favorevolmente da tutti i partecipanti all'indagine conoscitiva, a eccezione di un'organizzazione (TCS). Tutti i sostenitori della proposta concordano nel sottolineare che gli attuali etilometri precursori si sono rivelati efficaci nell'accertare tali concentrazioni, permettendo di eseguire i test in modo facile, efficiente ed economico. Non si manca tuttavia di far rilevare che esiste il rischio di misurazioni errate e che è dunque importante mantenere in essere la possibilità di richiedere, come finora, un esame del sangue.

Una piccola minoranza di partecipanti (SZ, SGV, Gastro) auspica, per motivi di chiarezza e prevenzione, che gli etilometri precursori continuino a indicare i valori in per mille e che anche in futuro si proceda alla conversione in tasso alcolemico.

Il TCS è l'unico partecipante a dirsi chiaramente contrario al mantenimento degli accertamenti etilometrici preliminari in caso di superamento dei valori limite. Ritiene infatti che i test eseguiti con etilometri precursori siano fallaci e che quindi sia opportuno confermarli sempre e comunque mediante esame del sangue. Sono invece gli etilometri probatori, nettamente più precisi e affidabili, a dover fungere in generale (ovvero indipendentemente dalla concentrazione di alcol) da mezzi di prova aventi valenza giuridica. Il mantenimento degli accertamenti etilometrici preliminari, obietta inoltre il TCS, porterebbe alla coesistenza di tre diverse procedure probatorie, con il rischio di malintesi.

Anche il Cantone di Friburgo è piuttosto critico riguardo alla coesistenza di diverse procedure, che dovrebbe essere limitata unicamente a un periodo transitorio.

6. Esecuzione dell'accertamento con etilometro probatorio – Requisiti degli strumenti da impiegare (modifica dell'OCCS)

Fra i partecipanti all'indagine, solo un Cantone e due organizzazioni (AG, LUPOL, KF) si sono pronunciati chiaramente contro i requisiti tecnici previsti per gli etilometri probatori, mentre gli altri li hanno sostanzialmente accolti con favore, ritenendoli un presupposto importante ai fini dell'assunzione della prova, pur manifestando talune riserve e preoccupazioni.

Le principali riserve espresse da diversi partecipanti (ACVS, bfu, KKJPD, BE, BL, SO, LU, ZH, FussCH, PHS, ProV, SVSP, RCS) riguardano la dimensione e la portatilità degli strumenti. Dovendo gli etilometri effettuare due misurazioni indipendenti dello stesso campione di aria espirata, ci si chiede se sia effettivamente il caso di mettere in commercio strumenti portatili. D'altro canto, tale caratteristica è indispensabile per poterli trasportare a bordo dei veicoli di pattuglia e impiegarli sul posto. In caso contrario, non solo non si riuscirebbe a ottenere l'incremento di efficienza auspicato in termini di snellimento delle procedure di polizia (costi, dimensioni e possibilità di impiego) e a sfruttare il principale vantaggio offerto dall'impiego di questi strumenti, ma non se ne giusticherebbero neppure gli elevati costi di acquisto.

Un Cantone (BS) e un'organizzazione (SGRM) osservano inoltre che la misurazione deve necessariamente essere il più ravvicinata possibile all'evento giuridicamente rilevante, posto che per motivi scientifici non è possibile calcolare a ritroso la concentrazione di alcol nell'aria espirata al momento dell'evento. Propongono pertanto di effettuare un esame del sangue nei

casi in cui trascorra troppo tempo tra il controllo e l'esecuzione dell'accertamento etilometrico.

Due Cantoni (BE, LU) e sei organizzazioni (bfu, LUPOL, FussCH, PHS, ProV, SGRM) sono favorevoli al fatto che anche in futuro la polizia abbia sempre (e non solo nei casi chiaramente disciplinati) la possibilità di disporre un esame del sangue invece che procedere all'accertamento etilometrico probatorio.

Un Cantone (AG) si dice espressamente contrario ai requisiti proposti per gli etilometri, sostenendo che si dovrebbero utilizzare strumenti che determinino mediante una semplice procedura la concentrazione di alcol nell'aria espirata anche a partire dallo 0,80 per mille (in futuro 0,40 mg/l), nonostante sia d'accordo sull'importanza di effettuare tarature annuali, che assicurano la possibilità di utilizzare etilometri portatili e mobili anche in futuro.

Un Cantone (BS) è inoltre a favore dell'idea di tener conto del margine di incertezza degli etilometri.

7. Modifica dell'ordinanza sulla circolazione stradale militare (OCSM)

Eccezion fatta per due organizzazioni (VCS, KF), tutti i 41 partecipanti che si sono espressi su questo punto concordano con le modifiche proposte. Il VCS sottolinea che il divieto di consumare bevande alcoliche non andrebbe abolito in alcun caso per i conducenti di veicoli militari, mentre il KF non argomenta il proprio dissenso.

8. Messa a verbale dell'accertamento etilometrico probatorio (modifica dell'OCCS-USTRA)

La proposta di modifica è accolta favorevolmente dalla totalità dei partecipanti.

9. Altre osservazioni

9.1 Data di entrata in vigore e periodo transitorio

Molti partecipanti (AG, BE, FR, GL, SG, TG, ZH, CH Städte, ACVS – d'accordo con la data del 1° luglio 2016 a patto che sia possibile mantenere in parallelo le procedure – come pure KKJPD, SVSP, asa, KSSD) chiedono che venga posticipata l'entrata in vigore delle modifiche; alcuni di essi propongono concretamente come data alternativa il 1° gennaio 2017. La richiesta è motivata dalla necessità di disporre di più tempo per l'attuazione delle modifiche, in particolare per quel che riguarda la messa a preventivo e l'acquisto degli etilometri, ma anche per la formazione degli addetti e l'adeguamento dei moduli. Un cambiamento a metà anno renderebbe inoltre più difficile la rilevazione statistica (confronto prima/dopo). Un Cantone (AG) richiede infine un periodo di transizione durante il quale siano ammesse entrambe le unità di misura.

9.2 Introduzione uniforme

Un Cantone (AG) auspica che i programmi di formazione e di perfezionamento degli addetti agli accertamenti siano svolti in maniera uniforme in tutte le scuole di polizia, da cui l'importanza di provvedere alla standardizzazione degli etilometri e alla loro introduzione simultanea in tutta la Svizzera.

9.3 Diritto della persona controllata a un accertamento etilometrico probatorio

Un Cantone (LU) lamenta il fatto che dalle disposizioni non si evince chiaramente se la persona interessata abbia diritto a richiedere un accertamento etilometrico probatorio o se sia la polizia a dover determinare la procedura. La questione potrebbe porsi qualora la persona controllata non riconoscesse il risultato di un accertamento etilometrico preliminare e, in mancanza di un etilometro probatorio, dovesse essere sottoposta a un esame del sangue con costi di gran lunga più elevati. Si dovrebbero eventualmente integrare le disposizioni che permettano alla polizia di determinare la procedura da adottare.

9.4 Esame del sangue in caso di consumo misto di alcol e droghe

Parecchi partecipanti (TG, BL, ZH, SVSP, ACVS, KKJPD, KSSD) sono del parere che le disposizioni proposte non coprano la fattispecie del consumo misto di alcol e droghe e suggeriscono perciò che si disponga un esame del sangue anche laddove vi siano indizi non riconducibili solamente all'alcol.

9.5 Impossibilità di eseguire un accertamento etilometrico probatorio

Un buon numero di partecipanti (BL, TG, ZH, CH Städte, ACVS, SVSP, KKJPD, KSSD) indica che la formulazione proposta: «Il prelievo del sangue può essere disposto se vi sono indizi di inabilità alla guida e risulta impossibile eseguire un accertamento etilometrico o se quest'ultimo non è idoneo ad accertare l'infrazione» non è chiara e induce a un'interpretazione troppo restrittiva. L'espressione «risulta impossibile» andrebbe pertanto sostituita con «non è possibile», così da garantire che sia inclusa non soltanto l'impossibilità oggettiva ma anche quella soggettiva (p. es. rifiuto di sottoporsi all'accertamento). L'accezione del termine tedesco «Anzeichen» («indizi» intesi come segni che presenta la persona stessa) introdotto nella proposta di modifica risulterebbe inoltre troppo restrittiva e andrebbe integrata con il termine tedesco «Hinweise» («indizi» intesi come elementi esterni alla persona in questione) già impiegato nel diritto vigente, affinché sia chiaro che è possibile disporre un esame del sangue anche sulla base di dichiarazioni di testimoni.

9.6 Diritto a richiedere l'esame del sangue

Un Cantone (LU) è del parere che la persona controllata debba poter richiedere un esame del sangue solo se l'accertamento etilometrico preliminare o probatorio abbia rilevato valori pari o superiori allo 0,80 per mille (=0,40 mg/l), esplicitandolo chiaramente nel testo dell'ordinanza. In presenza di valori inferiori allo 0,80 per mille deve invece essere la polizia a poter determinare la procedura da applicare.

Un'organizzazione (Gastro) sostiene invece la posizione opposta, ossia che la persona interessata debba poter richiedere sempre un esame del sangue ed essere in generale informata al riguardo in caso di risultato positivo. Se la persona dovesse rinunciare a tale possibilità, dovrebbe confermarlo apponendo la propria firma.

9.7 Critiche a una procedura a più fasi

Due Cantoni e un'organizzazione (TG, ZH, SVSP) temono che valori inferiori a 0,40 mg/l innescherebbero una procedura a più fasi. A titolo esemplificativo viene illustrata la seguente situazione: una persona non riconosce il risultato di un accertamento etilometrico preliminare e deve quindi essere sottoposta ad accertamento probatorio; sul posto non è disponibile un etilometro probatorio, per cui occorre recarsi presso un punto di controllo; se, una volta qui, la misurazione viene però rifiutata, si deve andare in ospedale per l'esame del sangue. In

questa procedura a più fasi si perde tempo prezioso, durante il quale l'alcol viene smaltito, favorendo così possibili abusi.

9.8 Comunicazione delle nuove unità di misura

Diversi Cantoni e organizzazioni (AR, GE, NE, TG, ZH CH Städte, ACVS, KKJPD, SVSP, KSSD) temono che l'indicazione dei valori misurati in mg/l e il dimezzamento numerico dei limiti rilevanti possa creare incertezze e fraintendimenti nella popolazione. Chiedono quindi all'USTRA di condurre delle campagne nazionali di informazione e sensibilizzazione su questo punto.

9.9 Uniformazione dei tempi di attesa

Alcuni partecipanti (TG, ZH, SVSP, KSSD, CH Städte) chiedono, per ragioni di praticità, che sia per l'accertamento etilometrico preliminare sia per quello probatorio venga prescritto lo stesso tempo di attesa di 20 minuti.

9.10 Riconoscimento dell'accertamento etilometrico probatorio mediante apposizione della firma

Diverse organizzazioni (bfu, FussCH, PHS, ProV) auspicano, al fine di rafforzarne la valenza probatoria, che anche i risultati dell'accertamento etilometrico probatorio vengano riconosciuti con l'apposizione della firma.

Quadro riassuntivo del contenuto dei pareri pervenuti

1. Modifica dell'ordinanza sul controllo della circolazione stradale (OCCS; RS 741.013)

1. Mantenimento della possibilità di eseguire accertamenti etilometrici preliminari					
Concordate con la proposta di continuare a effettuare accertamenti etilometrici preliminari i cui risultati situati tra lo 0,50 e lo 0,79 per mille (in futuro 0,25–0,39 mg/l) possano essere riconosciuti, come finora, mediante apposizione della firma (art. 11 OCCS)?					

Sì (46)					
di cui	Cantoni: 23	Partiti: 2	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 1	Associazioni mantello dell'economia: 1	Altri: 19

NO (1)					
di cui	Cantoni: 0	Partiti: 0	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 0	Associazioni mantello dell'economia: 0	Altri: 1

Nessun parere / non pertinente (2)					
di cui	Cantoni: 0	Partiti: 0	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 0	Associazioni mantello dell'economia: 0	Altri: 2

Favorevoli: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, SG, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, ZG, ZH, CVP, SPS, CH Städte, SGV, asa, SVSP, ACVS, KKJPD, SGRM, SCH, RCS, bfu, ProV, KF, CP, Mobatime, ASN, LUPOL, FussCH, KSSD, PHS, Gastro, VCS

Contrari: TCS

Nessun parere / non pertinente: FMH, FER

2. Accertamento etilometrico con valore probatorio					
Concordate con il fatto che gli strumenti usati debbano soddisfare i requisiti di cui all'articolo 7 e segg. dell'ordinanza del DFGP sugli strumenti di misurazione dell'alcol nell'aria espirata (OMAA; RS 941.210.4; art. 11 ^{bis} cpv. 1 OCCS)?					

Sì (41)					
di cui	Cantoni: 21	Partiti: 2	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 1	Associazioni mantello dell'economia: 1	Altri: 16

NO (3)					
di cui	Cantoni: 1	Partiti: 0	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 0	Associazioni mantello dell'economia: 0	Altri: 2

Nessun parere / non pertinente (5)					
di cui	Cantoni: 1	Partiti: 0	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 0	Associazioni mantello dell'economia: 0	Altri: 4

Favorevoli: AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, SG, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, ZG, CVP, CH Städte, SGV, SPS, ACVS, KKJPD, TCS, FMH, SGRM, SCH, RCS, bfu, ProV, Mobatime, ASN, FussCH, KSSD, PHS, Gastro, VCS

Contrari: AG, LUPOL, KF

Nessun parere / non pertinente: asa, ZH, SVSP, CP, FER

3. Concordate con le proposte di modifica dell'ordinanza sulla circolazione stradale militare (OCSM; RS 510.711)?

Sì (40)					
di cui	Cantoni: 21	Partiti: 2	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 1	Associazioni mantello dell'economia: 1	Altri: 15
NO (2)					
di cui	Cantoni: 0	Partiti: 0	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 0	Associazioni mantello dell'economia: 0	Altri: 2

Nessun parere / non pertinente (7)					
di cui	Cantoni: 2	Partiti: 0	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 0	Associazioni mantello dell'economia: 0	Altri: 5

Favorevoli: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, SG, SO, TG, TI, UR, ZG, ZH; CVP, SPS, CH Städte, SGV, asa, SVSP, ACVS, KKJPD, SCH, RCS, bfu, ProV, TCS, CP, Mobatime, LUPOL, FussCH, KSSD, PHS

Contrari: KF, VCS

Nessun parere / non pertinente: SZ, VD, SGRM, FMH, ASN, FER, Gastro

2. Modifica dell'ordinanza dell'USTRA concernente l'ordinanza sul controllo della circolazione stradale (OCCS-USTRA; RS 741.013.1)

Concordate con la messa a verbale del numero di serie dello strumento nonché della data e dell'ora della misurazione in modo tale da poter attribuire in seguito il risultato alla persona controllata (punto 10.1 del verbale di cui all'allegato 2)?

Sì (47)					
di cui	Cantoni: 23	Partiti: 2	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 1	Associazioni mantello dell'economia: 1	Altri: 20

NO (0)					
di cui	Cantoni: 0	Partiti: 0	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 0	Associazioni mantello dell'economia: 0	Altri: 0

Nessun parere / non pertinente (2)					
di cui	Cantoni: 0	Partiti: 0	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna: 0	Associazioni mantello dell'economia: 0	Altri: 2

Favorevoli: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, SG, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, ZG, ZH, CVP, CH Städte, SPS, SGV, asa, SVSP, ACVS, KKJPD, SGRM, SCH, RCS, bfu, ProV, TCS, KF, CP, Mobatime, ASN, LUPOL, FussCH, KSSD, PHS, Gastro, VCS

Contrari: –

Nessun parere / non pertinente: FMH, FER

Liste der Adressaten / Liste des participants à l'audition / Elenco dei destinatari

1. Kantone / Cantons / Cantoni

Staatskanzlei des Kantons Zürich	Kaspar Escher-Haus 8090 Zürich marianne.lendenmann@sk.zh.ch
Staatskanzlei des Kantons Bern	Postgasse 68 Postfach 840 3000 Bern 8 info@sta.be.ch
Staatskanzlei des Kantons Luzern	Bahnhofstrasse 15 6002 Luzern staatskanzlei@lu.ch
Standeskanzlei des Kantons Uri	Postfach 6460 Altdorf ds.la@ur.ch
Staatskanzlei des Kantons Schwyz	Postfach 6431 Schwyz stk@sz.ch
Staatskanzlei des Kantons Obwalden	Rathaus Postfach 1562 6061 Sarnen staatskanzlei@ow.ch
Staatskanzlei des Kantons Nidwalden	Dorfplatz Postfach 1246 6371 Stans staatskanzlei@nw.ch
Regierungskanzlei des Kantons Glarus	Rathaus 8750 Glarus staatskanzlei@gl.ch
Staatskanzlei des Kantons Zug	Postfach 156 6301 Zug Info.Staatskanzlei@zg.ch
Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg	Rue des Chanoines 17 1701 Fribourg chancellerie@fr.ch relationexterieures@fr.ch

Staatskanzlei des Kantons Solothurn	Rathaus Barfüssergasse 24 4509 Solothurn kanzlei@sk.so.ch
Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt	Marktplatz 9 Postfach 4001 Basel staatskanzlei@bs.ch
Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft	Rathausstrasse 2 4410 Liestal landeskanzlei@bl.ch
Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen	Beckenstube 7 8200 Schaffhausen staatskanzlei@ktsh.ch
Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Auser- rhoden	Regierungsgebäude Postfach 9102 Herisau Kantonskanzlei@ar.ch
Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden	Marktgasse 2 9050 Appenzell info@rk.ai.ch
Staatskanzlei des Kantons St. Gallen	Regierungsgebäude 9001 St. Gallen info.sk@sg.ch
Standeskanzlei des Kantons Graubünden	Reichsgasse 35 7001 Chur info@gr.ch
Staatskanzlei des Kantons Aargau	Regierungsgebäude 5001 Aarau staatskanzlei@ag.ch
Staatskanzlei des Kantons Thurgau	Regierungsgebäude 8510 Frauenfeld staatskanzlei@tg.ch
Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino	Residenza Governativa 6501 Bellinzona can-scads@ti.ch
Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud	Château cantonal 1014 Lausanne info.chancellerie@vd.ch

Chancellerie d'Etat du Canton du Valais	Palais du Gouvernement 1950 Sion Chancellerie@admin.vs.ch
Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel	Château 2001 Neuchâtel Secretariat.chancellerie@ne.ch
Chancellerie d'Etat du Canton de Genève	Case postale 3964 1211 Genève 3 service-adm.ce@etat.ge.ch
Chancellerie d'Etat du Canton du Jura	Rue du 24-Septembre 2 2800 Delémont chancellerie@jura.ch
Konferenz der Kantonsregierungen (KdK) Conférence des gouvernements cantonaux (CdC) Conferenza dei Governi cantonali (CdC)	Sekretariat Haus der Kantone Speichergasse 6 Postfach 444 3000 Bern 7 mail@kdk.ch

2. In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / Partis politiques représentées à l'Assemblée fédérale / Partiti rappresentanti nell'Assemblea federale

Bürgerlich-Demokratische Partei BDP Parti bourgeois-démocratique PBD Partito borghese democratico PBD	BDP Schweiz Postfach 119 3000 Bern 6 mail@bdp.info
Christlichdemokratische Volkspartei CVP Parti démocrate-chrétien PDC Partito popolare democratico PPD	Postfach 5835 3001 Bern info@cvp.ch
Christlich-soziale Partei Obwalden csp-ow	c/o Stefan Keiser Enetriederstrasse 28 6060 Sarnen wyrsch.w@bluewin.ch
Christlichsoziale Volkspartei Oberwallis	Geschäftsstelle CSPO Postfach 3980 Visp info@cspo.ch
Evangelische Volkspartei der Schweiz EVP Parti évangélique suisse PEV Partito evangelico svizzero PEV	Nägeligasse 9 Postfach 294 3000 Bern 7 vernehmlassungen@evppev.ch
FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLR. I Liberali Radicali	Sekretariat Fraktion und Politik Neuengasse 20 Postfach 6136 3001 Bern jean-richard@fdp.ch hofer@fdp.ch
Grüne Partei der Schweiz GPS Parti écologiste suisse PES Partito ecologista svizzero PES	Waisenhausplatz 21 3011 Bern gruene@gruene.ch
Grünliberale Partei glp Parti vert'libéral pvl	Postfach 367 3000 Bern 7 schweiz@grunliberale.ch
Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega die Ticinesi casella postale 4562 6904 Lugano lorenzo.quadri@mattino.ch

Mouvement Citoyens Romand (MCR)	c/o Mouvement Citoyens Genevois (MCG) CP 340 1211 Genève 17 info@mcge.ch
Schweizerische Volkspartei SVP Union Démocratique du Centre UDC Unione Democratica di Centro UDC	Postfach 8252 3001 Bern info@svp.ch
Sozialdemokratische Partei der Schweiz SPS Parti socialiste suisse PSS Partito socialista svizzero PSS	Postfach 7876 3001 Bern verena.loembe@spschweiz.ch

3. Gesamtschweizerische Dachverbände der Gemeinden, Städte und Berggebiete / Associations faïtières des communes, des villes et des régions de montagne qui œuvrent au niveau national / Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

Schweizerischer Gemeindeverband	Laupenstrasse 35 Postfach 8022 3001 Bern verband@chgemeinden.ch
Schweizerischer Städteverband	Monbijoustrasse 8 Postfach 8175 3001 Bern info@staedteverband.ch
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete	Postfach 7836 3001 Bern info@sab.ch

4. Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / Associations faïtières de l'économie qui œuvrent au niveau national / Associazioni mantello nazionali dell'economia

economiesuisse Verband der Schweizer Unternehmen Fédération des entreprises suisses Federazione delle imprese svizzere Swiss business federation	Postfach 8032 Zürich info@economiesuisse.ch bern@economiesuisse.ch
Schweizerischer Gewerbeverband (SGV) Union suisse des arts et métiers (USAM) Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)	Postfach 3001 Bern info@sgv-usam.ch

Schweizerischer Arbeitgeberverband Union patronale suisse Unione svizzera degli imprenditori	Hegibachstrasse 47 Postfach 8032 Zürich verband@arbeitgeber.ch
Schweizerischer Bauernverband (SBV) Union suisse des paysans (USP) Unione svizzera die contadini (USC)	Haus der Schweizer Bauern Laurstrasse 10 5200 Brugg info@sbv-usp.ch
Schweizerische Bankiervereinigung (SBV) Association suisse des banquiers (ASB) Associazione svizzera dei banchieri (ASB) Swiss Bankers Association	Postfach 4182 4002 Basel office@sba.ch
Schweizerischer Gewerkschaftsbund (SGB) Union syndicale suisse (USS) Unione sindacale svizzera (USS)	Postfach 3000 Bern 23 info@sgb.ch
Kaufmännischer Verband Schweiz (KV Schweiz) Société suisse des employés de commerce (SEC Suisse) Società svizzera degli impiegati di commercio (SIC Svizzera)	Postfach 1853 8027 Zürich hansueli.schuetz@kvschweiz.ch
Travail.Suisse	Postfach 5775 3001 Bern info@travailsuisse.ch

5. Übrige / Autres /Altri

Vereinigung der Strassenverkehrsämter asa	Thunstrasse 9 Postfach 3000 Bern 6 info@asa.ch
Interkantonale Kommission für den Strassenverkehr IKST	IKST-Geschäftsstelle c/o Strassenverkehrsamt des Kantons Aargau Postfach 5001 Aarau info@ikst.ch

Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektoren KKJPD	Haus der Kantone Speichergasse 6
Konferenz der kantonalen Polizeikommandanten der Schweiz KKPKS	3011 Bern Postfach
Verkehrskommission der kantonalen Polizeikommandanten der Schweiz KKPKS und der Schweizerischen Vereinigung Städtischer Polizeichefs SVSP	3000 Bern 7 info@kkjpd.ch kkpks@kkjpd.ch Marcel.Jann@ur.ch
Konferenz der kantonalen Direktoren des öffentlichen Verkehrs KöV	info@koev.ch office@gdk-cds.ch
Schweizerische Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektoren GDK	
Konferenz der städtischen Sicherheitsdirektoren/innen der Schweiz KSSD	c/o Stadt Zürich Polizeidepartement Bahnhofquai 3 Postfach 8021 Zürich info@kspd.net
Schweizerische Vereinigung Städtischer Polizeichefs SVSP	Stadtpolizei Obertor 13 8402 Winterthur info@svsp.info
Arbeitsgemeinschaft der Chefs der Verkehrspolizeien der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein ACVS	Sekretariat / Polizei Basel-Landschaft Brühlstrasse 43 4415 Lausen simone.wenk@bl.ch
Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte FMH	Elfenstrasse 18 Postfach 300 3000 Bern 15 info@fmh.ch
Schweizerische Gesellschaft für Rechtsmedizin SGRM, Sektion Verkehrsmedizin	Institut für Rechtsmedizin der Universität Zürich Kurvenstrasse 31 8006 Zürich munira.haag@irm.uzh.ch
Sucht Schweiz	Sucht Schweiz Av. Louis-Ruchonnet 14 1003 Lausanne info@suchtschweiz.ch

Trägerverein Alkohol – am Steuer nie!, Schweiz	Ottikerstrasse 10 8006 Zürich info@fachstelle-asn.ch
Blaues Kreuz Schweiz	Geschäftsstelle Lindenrain 5 3012 Bern info@blaueskreuz.ch
Fondation Nez rouge	Case postale 2129 2800 Delémont fondation@nezrouge.ch
RoadCross Schweiz	Zweierstrasse 22 8004 Zürich info@roadcross.ch
Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu	Hodlerstrasse 5a 3011 Bern info@bfu.ch
Schweizerischer Fachverband für Sicherheit auf Strassen SISTRA	Ringstrasse 1 4603 Olten info@sistra.ch
Schweizerischer Verkehrssicherheitsrat VSR	Effingerstrasse 8 3011 Bern info@vsr.ch
Fonds für Verkehrssicherheit FVS	Thunstrasse 9 3005 Bern info@fvs.ch
Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute VSS	Sihlquai 255 8005 Zürich info@vss.ch
Strasseschweiz - Verband des Strassenverkehrs FRS	Wölflistrasse 5 Postfach 690 3000 Bern 22 info@strasseschweiz.ch
Schweizerischer Versicherungsverband SSV	C.F. Meyer-Strasse 14 Postfach 4288 8022 Zürich info@svv.ch
Nationaler Garantiefonds Schweiz	Thurgauerstrasse 101 8152 Glattpark (Opfikon) nbingf@zurich.ch
Nationales Versicherungsbüro Schweiz NVB	Thurgauerstrasse 101 8152 Glattpark (Opfikon) nbingf@zurich.ch

Schweizerische Unfallversicherungsanstalt SUVA	Fluhmattstrasse 1 6002 Luzern medien@suva.ch
Schweizerischer Fahrlehrerverband SFV	Effingerstrasse 8 3011 Bern sekretariat@fahrlehrerverband.ch
Schweizerischer Motorrad-Fahrlehrer-Verband SMFV	Einschlagweg 71 3400 Burgdorf info@smfv.ch
Schweizerischer Auto- und Motorradfahrer-Verband SAM	Zentralverwaltung Firststrasse 15 8835 Feusisberg zv@s-a-m.ch
Les Routiers Suisses LRS	Rue de la Chocolatière 26 1026 Echandens dpiras@routiers.ch
Schweizerischer Nutzfahrzeugverband ASTAG	Wölflistrasse 5 3006 Bern astag@astag.ch
Schweizerischer Fahrrad- und Motorrad-Gewerbe-Verband SFMGV	Entfelderstrasse 11 5000 Aarau info@2radschweiz.ch
Schweizerischer Feuerwehrverband SFV	Morgenstrasse 1 3073 Gümligen r.schmidli@swissfire.ch
IG Motorrad	Postfach 3005 8021 Zürich theodor.klossner@ig-motorrad.ch
Fédération Motocycliste Suisse FMS	FMS Generalsekretariat Zürcherstrasse 305 8500 Frauenfeld sport@swissmoto.org
motosuisse	Marktgasse 38 Postfach 496 3000 Bern 7 info@motosuisse.ch

Pro Velo Schweiz	Birkenweg 61 Postfach 6711 3001 Bern info@pro-velo.ch
Velokonferenz Schweiz	Rechbergerstr. 1 Postfach 938 2501 Biel/Bienne info@velokonferenz.ch
Velosuisse	Marktgasse 38 Postfach 496 3000 Bern 7 info@velosuisse.ch
Touring Club Schweiz TCS	Chemin de Blandonnet 4 1214 Vernier verkehrssicherheit@tcs.ch
Verkehrsclub der Schweiz VCS	Lagerstrasse 41 Postfach 3360 Herzogenbuchsee vcs@verkehrsclub.ch
Automobilclub der Schweiz ACS	Eigerstrasse 2 3007 Bern stefan.holenstein@acs.ch
Verband öffentlicher Verkehr VöV	Dählhölzliweg 12 3000 Bern 6 info@voev.ch
Konsumentenforum kf	Belpstrasse 11 3007 Bern forum@konsum.ch
Centre Patronal	Kapellenstrasse 14 3001 Bern cpbern@centrepatronal.ch
Dräger Schweiz AG	Waldeggstrasse 30 3097 Liebefeld urs.beerli@draeger.com
Labtec Services AG	Nordstrasse 9 5612 Villmergen beat.luethy@labtec-services

Multanova AG	Industriepark 11 8610 Uster christof-rothen@multanova.ch
Mobatime AG	Stettbachstrasse 5 8600 Dübendorf pboeni@mobatime.ch

QUESTIONARIO

Parere presentato da:

Cantone: <input type="checkbox"/>	Associazione, organizzazione, altro: <input type="checkbox"/>
Mittente:	

1. Modifica dell'ordinanza sul controllo della circolazione stradale (OCCS; RS 741.013)

1. Mantenimento della possibilità di eseguire accertamenti etilometrici preliminari		
Concordate con la proposta di continuare a effettuare accertamenti etilometrici preliminari i cui risultati situati tra lo 0,50 e lo 0,79 per mille (in futuro 0,25-0,39 mg/l) possano essere riconosciuti, come finora, mediante apposizione della firma (art. 11 OCCS)?		
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> Nessun parere / non pertinente
Osservazioni:		

2. Accertamento etilometrico con valore probatorio		
Concordate con il fatto che gli strumenti usati debbano soddisfare i requisiti di cui all'articolo 7 e segg. dell'ordinanza del DFGP sugli strumenti di misurazione dell'alcol nell'aria espirata (avamprogetto OMAA; RS 941.210.4; art. 11 ^{bis} cpv. 1 OCCS)?		
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> Nessun parere / non pertinente
Osservazioni:		

3. Concordate con le proposte di modifica dell'ordinanza sulla circolazione stradale militare (OCSM; RS 510.711)?		
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> Nessun parere / non pertinente
Osservazioni:		

2. Modifica dell'ordinanza dell'USTRA concernente l'ordinanza sul controllo della circolazione stradale (OCCS-USTRA; RS 741.013.1)

Concordate con la messa a verbale del numero di serie dello strumento nonché della data e dell'ora della misurazione in modo tale da poter attribuire in seguito il risultato alla persona controllata (punto 10.1 del verbale di cui all'allegato 2)?		
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> Nessun parere / non pertinente
Osservazioni:		

3. Osservazioni:

--

Elenco delle abbreviazioni dei partecipanti all'indagine conoscitiva

1. Cantoni

AG	Aargau
AI	Appenzell Innerrhoden
AR	Appenzell Ausserrhoden
BE	Bern
BL	Basel-Landschaft
BS	Basel-Stadt
FR	Fribourg
GE	Genève
GL	Glarus
GR	Graubünden
JU	Jura
LU	Luzern
NE	Neuchâtel
NW	Nidwalden
SG	St. Gallen
SO	Solothurn
SZ	Schwyz
TG	Thurgau
TI	Ticino
UR	Uri
VD	Vaud
ZG	Zug
ZH	Zürich

2. Partiti politici

CVP	Christlichdemokratische Volkspartei
SPS	Sozialdemokratische Partei Schweiz

3. Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle Città e delle regioni di montagna nonché dell'economia

CH Städte	Schweizerischer Städteverband
SGV	Schweizerischer Gewerbeverband

4. Altre organizzazioni

ACVS	Arbeitsgemeinschaft der Chefs der Verkehrspolizeien der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein
asa	Vereinigung der Strassenverkehrsämter
ASN	Fachstelle ASN
bfu	Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung
CP	Centre Patronal
FER	Fédération des Entreprises Romandes
FMH	Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte
FussCH	Fussverkehr Schweiz
Gastro	GastroSuisse
KF	Konsumentenforum
KKJPD	Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektoren
KSSD	Konferenz der Städtischen Sicherheitsdirektoren/innen

LUPOL	Luzerner Polizei
Mobatime	Mobatime AG
PHS	Public Health Schweiz
ProV	Pro Velo Schweiz
RCS	RoadCross Suisse
SCH	Sucht Schweiz
SGRM	Schweizerische Gesellschaft für Rechtsmedizin
SUVA	Schweizerische Unfallversicherungsanstalt
SVSP	Schweizerische Vereinigung städtischer Polizeichefs
TCS	Touring Club Schweiz
VCS	Verkehrsclub der Schweiz